

PROGRAMADOR HORARIO DIGITAL

Manual del usuario

DW



ABB

Índice

■ Características técnicas	página	3		
■ Advertencias de seguridad	página	4		
■ Dimensiones	página	4		
■ Esquemas de conexión	página	5		
■ Descripción de la pantalla y el teclado	página	6		
■ Funcionamiento inicial	página	7		
■ Página de inicio (o principal)	página	8		
■ Descripción del menú	página	11		
■ Menú de configuración	página	12		
Menú de configuración del idioma	página	13		
Menú de configuración de la fecha	página	14		
Menú de configuración de la hora	página	15		
Menú de configuración de cambios				
Hora de verano (DST)/hora de invierno (CET)	página	16		
Menú de configuración de conmutaciones aleatorias	página	18		
Menú de configuración de conmutaciones de ciclo	página	19		
Menú de configuración del PIN de protección	página	20		
■ Menú de programa	página	21		
Menú de programa: nuevo	página	25		
Menú de programa: nueva programación diaria	página	26		
Menú de programa: nueva programación semanal	página	27		
Menú de programa: nueva programación de vacaciones	página	28		
Menú de programa: comprobar	página	30		
Menú de programa: modificar	página	32		
			Menú de programa: copiar	página 34
			Menú de programa: borrar	página 35
			■ Bluetooth	página 36
			■ Menú de contador de horas	página 38
			■ Menú Reset (Restablecer)	página 40
			■ Menú de firmware	página 42
			■ Señales de error	página 43
			■ Gestión de la batería	página 44
			■ Normas de referencia	página 44

MANUAL DEL USUARIO

Los programadores horarios digitales de la serie DW son dispositivos electrónicos para la gestión del suministro eléctrico a lo largo del tiempo. Permiten la programación temporal (periodicidad: diaria o semanal).

El DW1 está equipado con un relé (canal 1) mientras que el DW2 está equipado con dos relés (2 canales independientes).

Los programadores horarios DW tienen una interfaz Bluetooth que permite vincularlos con dispositivos móviles (smartphone o tablet). Gracias a la aplicación gratuita que se puede descargar de las tiendas AppStore y Google Play, se puede realizar la programación y la configuración directamente en el smartphone y, posteriormente, transferir los datos al programador horario.

El procedimiento inverso también es posible, es decir, copiar la programación de un programador horario en su dispositivo móvil.

La batería de reserva permite conservar la configuración incluso en el caso de que se produzca un corte de suministro eléctrico y se puede sustituir quitando la tapa de la parte trasera del programador horario.

Los programadores horarios DW son dispositivos de tipo electrónico que realizan acciones de tipo 1B, diseñados para funcionar en entornos con clase de sobretensión III y un grado 2 de contaminación, conforme a la norma EN 60730-1.

Código	Modelo	Descripción
2CSM222531R1000	DW1	Programador horario semanal digital de 1 canal con Bluetooth
2CSM222521R1000	DW2	Programador horario semanal digital de 2 canales con Bluetooth

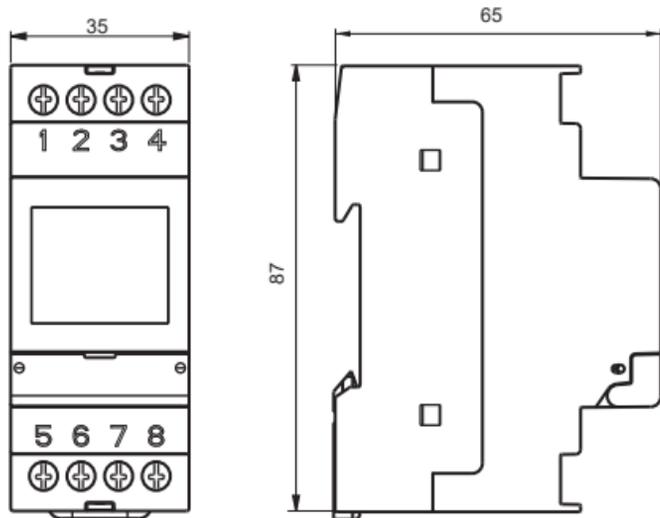
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Fuente de alimentación: 230 Vac (-15 % ÷ +10 %) 50/60 Hz
- Consumo energético
 - DW1: 2W (6 VA)
 - DW2: 2W (6 VA)
- Batería de reserva de litio: 3V, tipo CR2032 (recambiable)
- Salida:
 - DW1: 1 Relé inversor monoestable con máxima carga de conmutación de 16 A/250 V.
 - DW2: 2 Relé inversor monoestable con máxima carga de conmutación de 16 A/250 V.
- Bloque de bornes para cables con una sección máxima de cable de 2,5 mm²
- Pantalla LCD con retroiluminación (activa con alimentación de CA)
- Interfaz de comunicaciones Bluetooth BLE 4.2 (activa con alimentación de red)
- Programas almacenables:
 - DW1: 120 eventos
 - DW2: 120 eventos (divisibles en 2 canales)
- Tipo de acciones: 1B
- Temperatura de funcionamiento: -20 ÷ +50 °C
- Humedad de funcionamiento: 20 ÷ 90%
- Temperatura de almacenamiento: -25 ÷ +70 °C
- Banda de frecuencia de funcionamiento: 2400-2483,5 MHz
- Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida: 4 dBm
- Contenedor: 2 módulos DIN
- Grado de protección: IP20
- Aislamiento: reforzada entre las partes accesibles (frontal) y todos los demás bornes

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

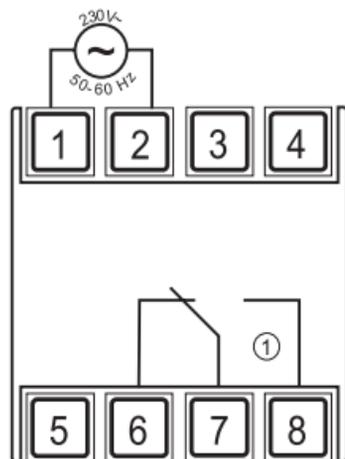
- **Durante la instalación y el funcionamiento del producto, se deben seguir las siguientes instrucciones:**
- 1) **El instrumento lo debe instalar una persona cualificada, que siga estrictamente los diagramas de conexión mostrados en este manual.**
 - 2) **Después de la instalación, se debe impedir el acceso a los bornes sin las herramientas especializadas.**
 - 3) **Antes de acceder a los bornes de conexión, asegúrese de que los cables no tengan corriente.**
 - 4) **No encienda ni conecte a la alimentación el instrumento si alguna de sus piezas está dañada.**
 - 5) **El producto debe estar instalado y activado conforme a las normas vigentes sobre los sistemas eléctricos.**
 - 6) **No use el instrumento para ninguna otra finalidad que la indicada.**
 - 7) **En el sistema eléctrico, antes del instrumento, debe haber instalado un dispositivo de protección contra sobretensiones.**
 - 8) **El producto se puede usar en entornos con clase de sobretensión III y un grado 2 de contaminación, conforme a la norma EN 60730-1.**
 - 9) **Se debe limitar el acceso al dispositivo y se deben cambiar la contraseña del Bluetooth y el PIN del dispositivo que vienen de forma predeterminada para evitar la neutralización de la programación de los relés.**

DIMENSIONES (mm)

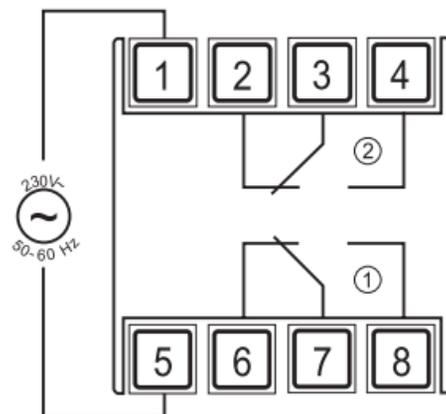


ESQUEMAS DE CONEXIÓN

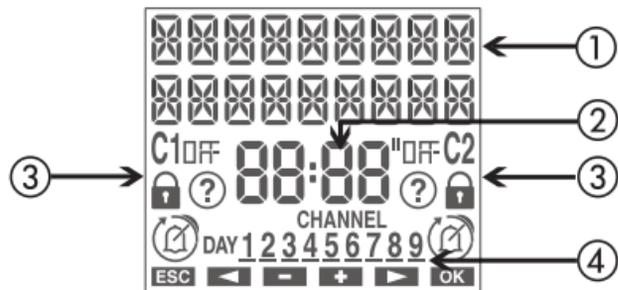
DW1



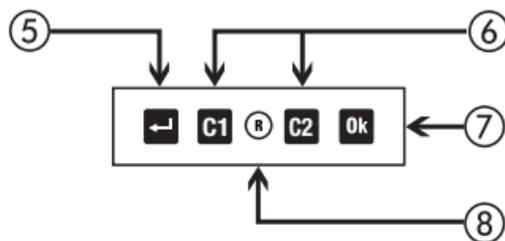
DW2



DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA Y EL TECLADO



- ① Indicaciones generales
- ② Indicación de hora
- ③ Indicación de estado del canal1/canal2
 □n/□FF
 ◡: programa manual activo
 ◡ + ◡: conmutaciones bloqueadas
 ◡ + ◡: conmutaciones aleatorias activas
 ◡ + ◡n/□FF (parpadeando): conmutaciones de ciclo activas
 ⤴: programa de vacaciones activo
 ⏏: programa de pulsos activo
- ④ Indicación de día de la semana (DÍA)



- ⑤ Encienda la pantalla
Acceda al menú
ESC (retroceder un nivel)
- ⑥ «C1»: disminuir el dato/volver atrás en el menú/conmutar el canal 1/bloquear el canal 1
«C2»: aumentar el dato/siguiente menú/conmutar el canal 2/bloquear el canal 2
- ⑦ Confirmar la selección
- ⑧ Restablecimiento del hardware

«Ok» + «C1» (3 segundos): activa la conmutación aleatoria en el canal 1
 «Ok» + «C2» (3 segundos): activa la conmutación aleatoria en el canal 2

«◡» + «C1» (3 segundos): activa la conmutación de ciclo en el canal 1
 «◡» + «C2» (3 segundos): activa la conmutación de ciclo en el canal 2

FUNCIONAMIENTO INICIAL

- Una vez fuera del embalaje, el DW está apagado: pulse la tecla  y espere un momento antes de activar la pantalla.
- El idioma por defecto es el inglés. Para cambiarlo, pulse la tecla  durante, al menos, 3 segundos. Elija entre: alemán, inglés, español, francés, italiano y ruso y confirme con .
- Haga las conexiones siguiendo los diagramas de la página 5 de este manual.
- Conecte la alimentación del DW: la retroiluminación se enciende de manera permanente.
- La presencia de la batería de reserva permite que el DW mantenga la fecha y la hora actualizadas.
Para ajustar el resto de la configuración, siga los siguientes pasos:

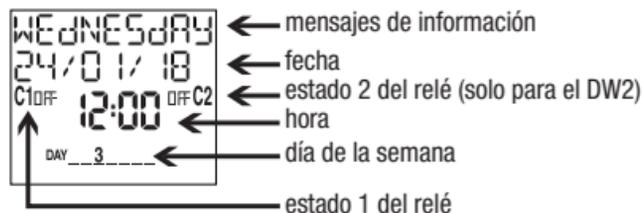
Fecha	- Formato: DD/MM/AA - 1 ^{er} día de la semana: Lunes
Cambio a la hora de verano (DST): activo	- Comienzo de la hora de verano (DST): último domingo de marzo a las 2:00. - Fin de la hora de verano (DST): último domingo de octubre a las 3:00.
Conmutaciones aleatorias:	- Mínimo: 1 minuto - Máximo: 5 minutos

Conmutaciones de ciclo:	- Duración del ENCENDIDO: 1 minuto - Duración del APAGADO: 1 minuto
-------------------------	------------------------------------------------------------------------

Protección por PIN:	desactivado (---)
---------------------	-------------------

Bluetooth:	desactivado (contraseña: 000000)
------------	----------------------------------

PÁGINA DE INICIO (o principal)



Mensajes de información

- Día de la semana
- Código de identificación del producto y número de serie
- Estado de la batería (solo si está descargada)
- NO SUPPLY*

* Solo si el DW no está conectado a la alimentación de la red principal. En estas condiciones, la retroiluminación no está activa y el relé está en estado apagado.

NOTA: La interfaz de Bluetooth está activa solo cuando el DW muestra la página de inicio (principal) y solo si está conectado a la alimentación de la red principal. Por tanto, para transferir programas desde y hacia el programador horario, es necesario respetar esas condiciones.

- Pulse el botón:
 - ↓** para acceder al menú del DW
 - C1** y **C2** para cambiar el estado del canal 1 y el canal 2 (solo para DW2)
 - OK** para mostrar el nivel de señal de Bluetooth

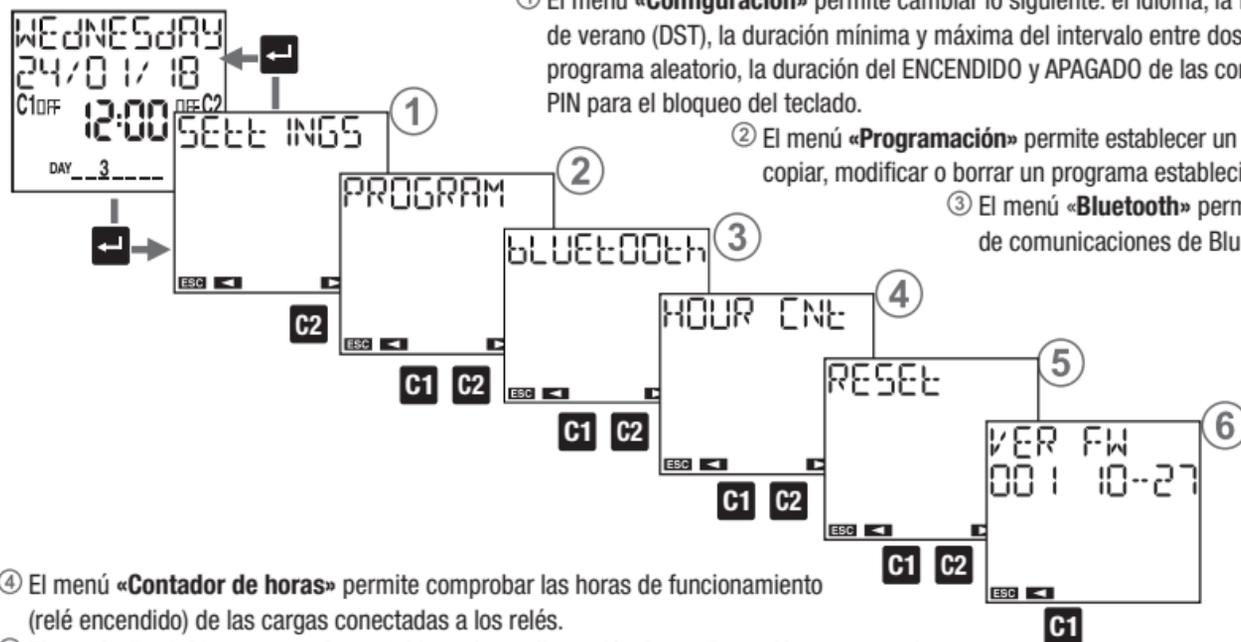
NOTA: El dispositivo se suministra con la interfaz de Bluetooth desactivada. Para activarla, acceda al menú de Bluetooth (consulte la página 36).

Acceda a la tienda de su dispositivo e instale e inicie la aplicación gratuita DBT TIMER



- ① Active el Bluetooth en los dispositivos DW (consulte la página 36)
- ② Al principio, la aplicación muestra la lista de los dispositivos DW asociados. Para asociar un nuevo dispositivo, pulse el símbolo «➤» en la esquina superior derecha.
 - ③ Se muestran todos los dispositivos Bluetooth cercanos que se detecten: seleccione el dispositivo que quiera asociar de la lista.
 Nota: Cada dispositivo se identifica por el código de producto (por ejemplo, DW) y el número de serie (por ejemplo, 00000020).
 Esta información se puede ver en la página principal del DW.
 Advertencia: Asegúrese de que el DW está conectado a la red de alimentación principal, el Bluetooth está conectado y la pantalla muestra la página principal (inicial).
 En caso contrario, la interfaz de Bluetooth no estará activa y el dispositivo no estará visible.
- ④ Introduzca la contraseña para asociar el DW a su dispositivo.
- ⑤ Después de finalizar el procedimiento correctamente, el DW se añade a la lista de los dispositivos asociados.
 Seleccione el DW sobre el que desea actuar de la lista de dispositivos asociados.
 Nota: La comunicación entre la aplicación y el DW es de punto a punto. Esto significa que, aunque haya varios DW, la aplicación solo puede comunicarse con uno de ellos cada vez.
 El DW conectado actualmente a la aplicación muestra el símbolo * inmediatamente después del número de serie.
 
- ⑥ La aplicación muestra la página inicial del DW seleccionado. Desde esta página, se puede hacer lo siguiente:
 - a. Crear nuevos programas que después se copiarán al DW.
 - b. Cambiar la configuración del DW.
 - c. Ver los parámetros y asociar un alias al DW
 - d. Controlar manualmente las salidas del relé y activar la función de conmutación aleatoria o de ciclo.

DESCRIPCIÓN DEL MENÚ



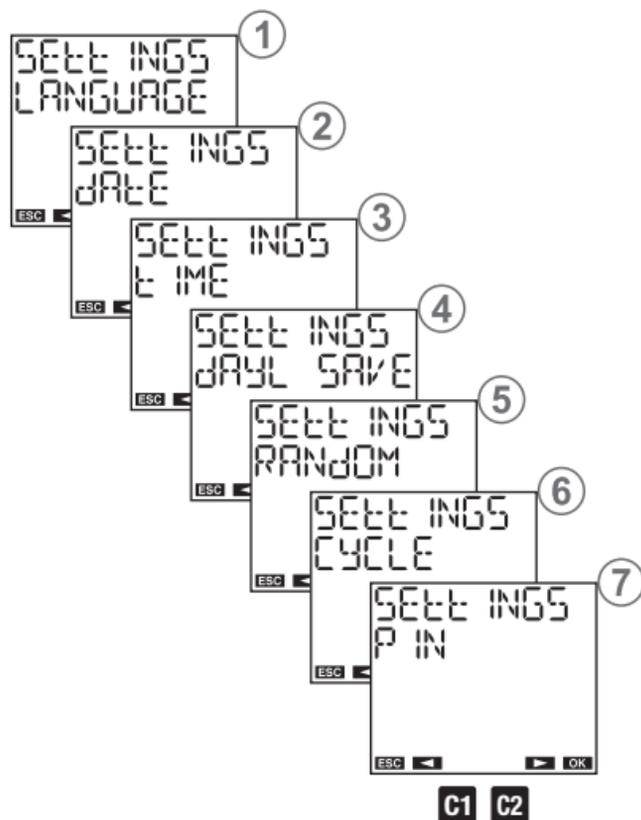
- ① El menú «**Configuración**» permite cambiar lo siguiente: el idioma, la fecha, la hora, la hora de verano (DST), la duración mínima y máxima del intervalo entre dos conmutaciones con un programa aleatorio, la duración del ENCENDIDO y APAGADO de las conmutaciones de ciclo y el PIN para el bloqueo del teclado.
- ② El menú «**Programación**» permite establecer un nuevo programa o comprobar, copiar, modificar o borrar un programa establecido.
- ③ El menú «**Bluetooth**» permite configurar la interfaz de comunicaciones de Bluetooth.

- ④ El menú «**Contador de horas**» permite comprobar las horas de funcionamiento (relé encendido) de las cargas conectadas a los relés.
- ⑤ El menú «**Restablecer**» permite restablecer la configuración, la configuración programada y el contador de las horas de funcionamiento.
- ⑥ El menú «**Versión FW**» permite comprobar la versión del firmware instalado en el dispositivo.

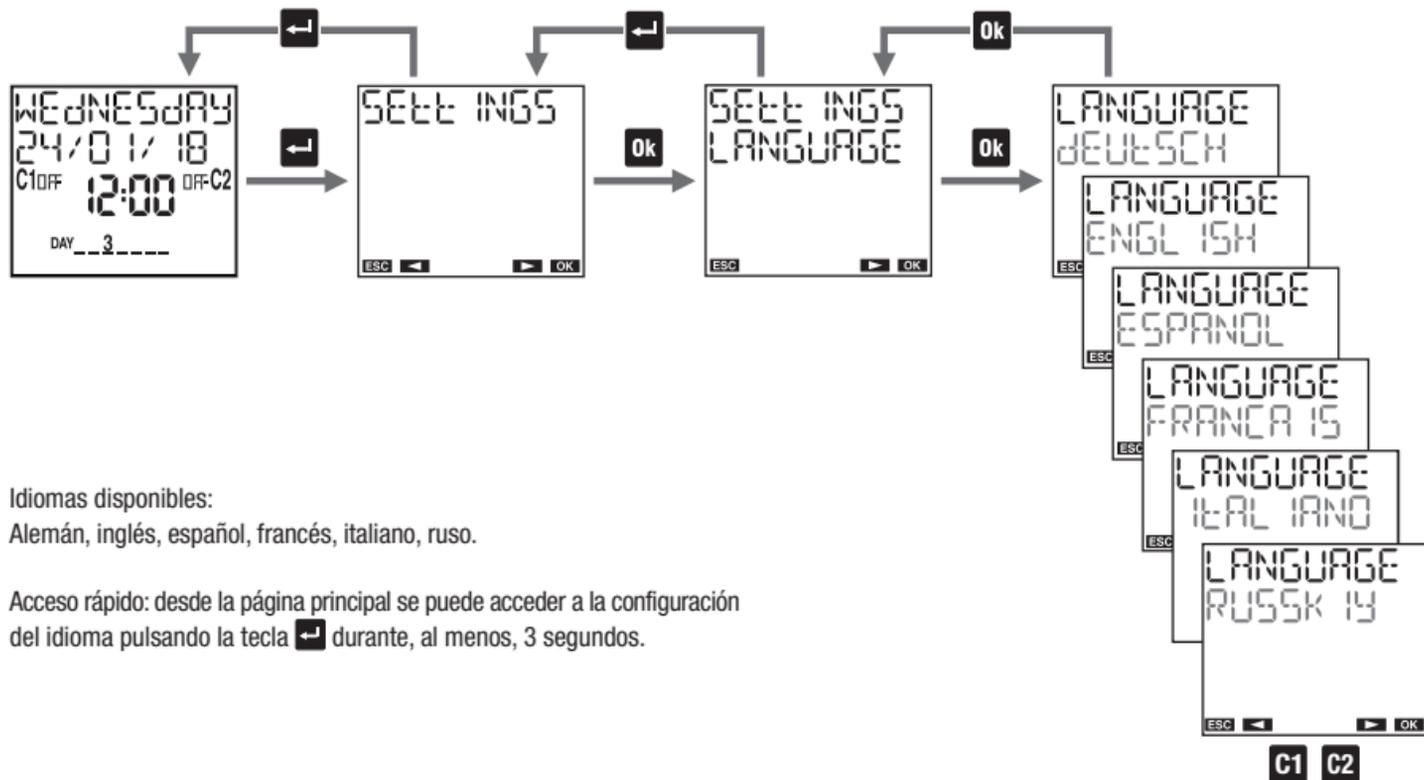
MENÚ DE CONFIGURACIÓN

El menú «Configuración» permite ver y modificar la configuración general del funcionamiento del DW, como:

- ① idioma
- ② fecha
- ③ hora
- ④ cambio automático a la hora de verano (DST)
- ⑤ duración del intervalo entre dos conmutaciones aleatorias
- ⑥ duración del tiempo de ENCENDIDO y APAGADO para las conmutaciones de ciclo
- ⑦ protección de teclas mediante PIN



Menú de configuración del idioma

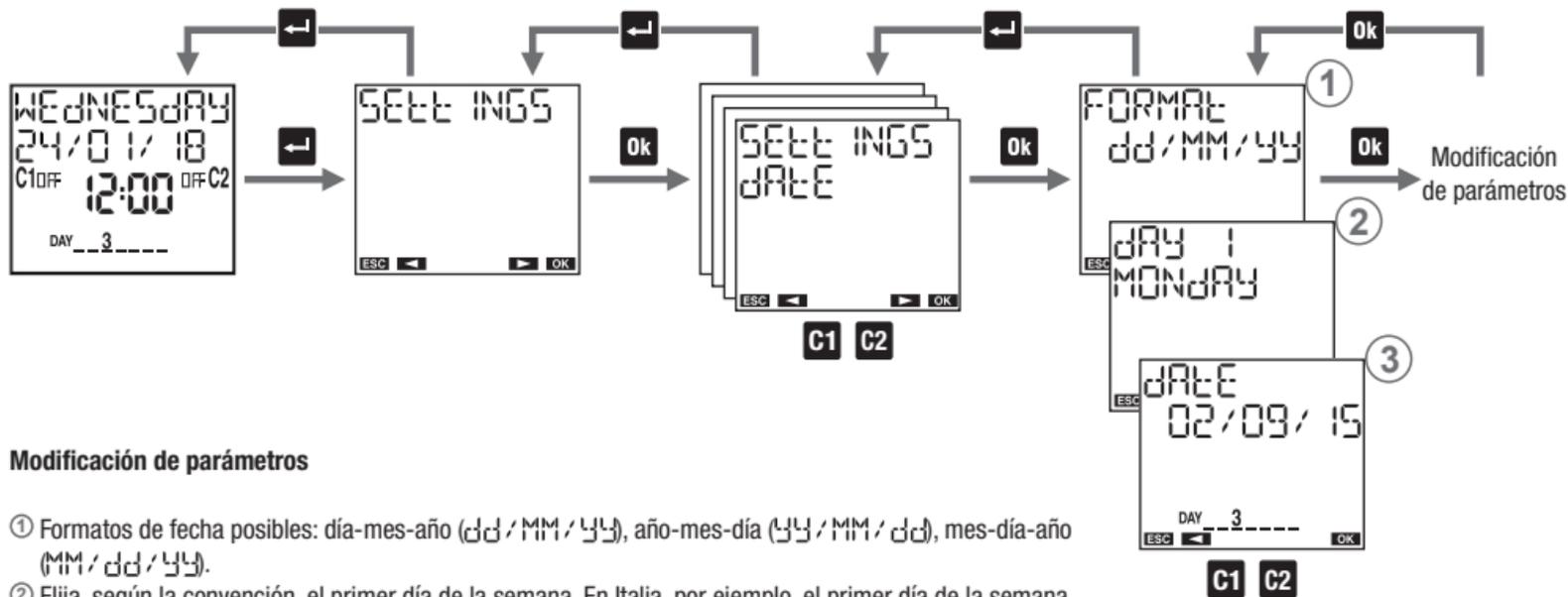


Idiomas disponibles:

Alemán, inglés, español, francés, italiano, ruso.

Acceso rápido: desde la página principal se puede acceder a la configuración del idioma pulsando la tecla  durante, al menos, 3 segundos.

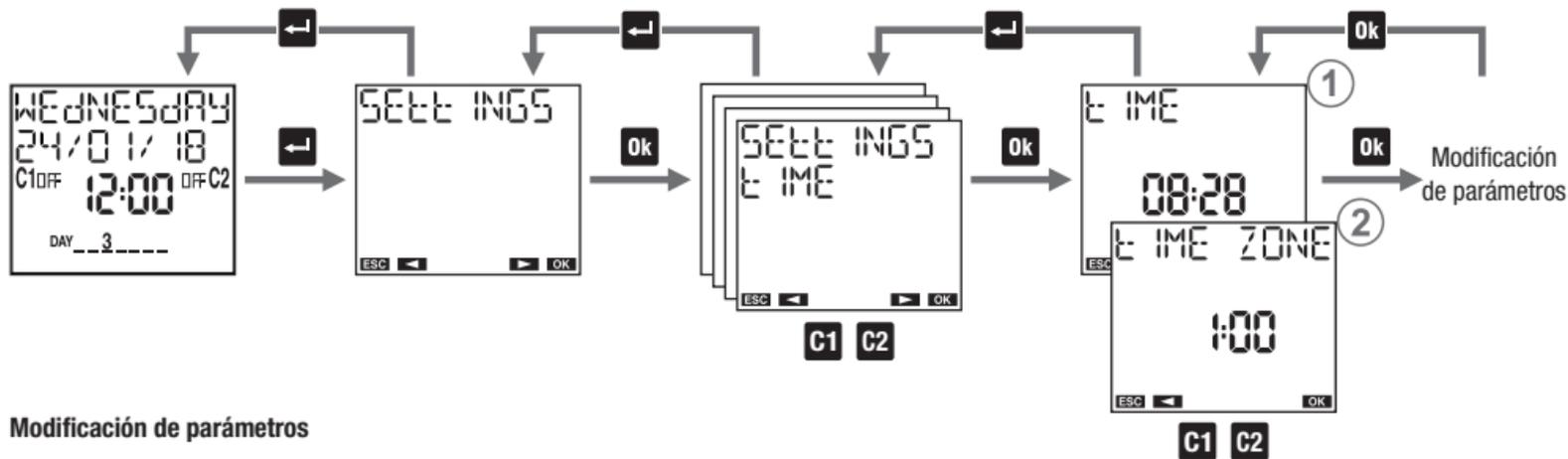
Menú de configuración de la fecha



Modificación de parámetros

- ① Formatos de fecha posibles: día-mes-año (dd/MM/yy), año-mes-día (yy/MM/dd), mes-día-año (MM/dd/yy).
- ② Elija, según la convención, el primer día de la semana. En Italia, por ejemplo, el primer día de la semana es el lunes, mientras que en el Reino Unido es el domingo.
- ③ Introduzca la fecha: día, mes, año.

Menú de configuración de la hora



Modificación de parámetros

- ① Establezca la hora: horas, minutos.
- ② Establezca la zona horaria. Intervalo: -14:00 ÷ +14:00 en pasos de 15 minutos.
Para Italia, establezca +1:00.

Menú de configuración del cambio de hora de verano (DST)/hora de invierno (CET)

El cambio de hora de verano (DST)/hora de invierno (CET) y viceversa se puede hacer de forma automática. En este caso, el DW:

- Se adelanta una hora en el paso de la hora de invierno (CET) a la hora de verano (DST).
- Se atrasa una hora en el paso de la hora de verano (DST) a la hora de invierno (CET).

Para todos los cambios hay que especificar:



la semana del mes en el que se produce el cambio de hora (primero, segundo, tercero, cuarto, último)



el día de la semana (lunes: 1, martes: 2, ...)

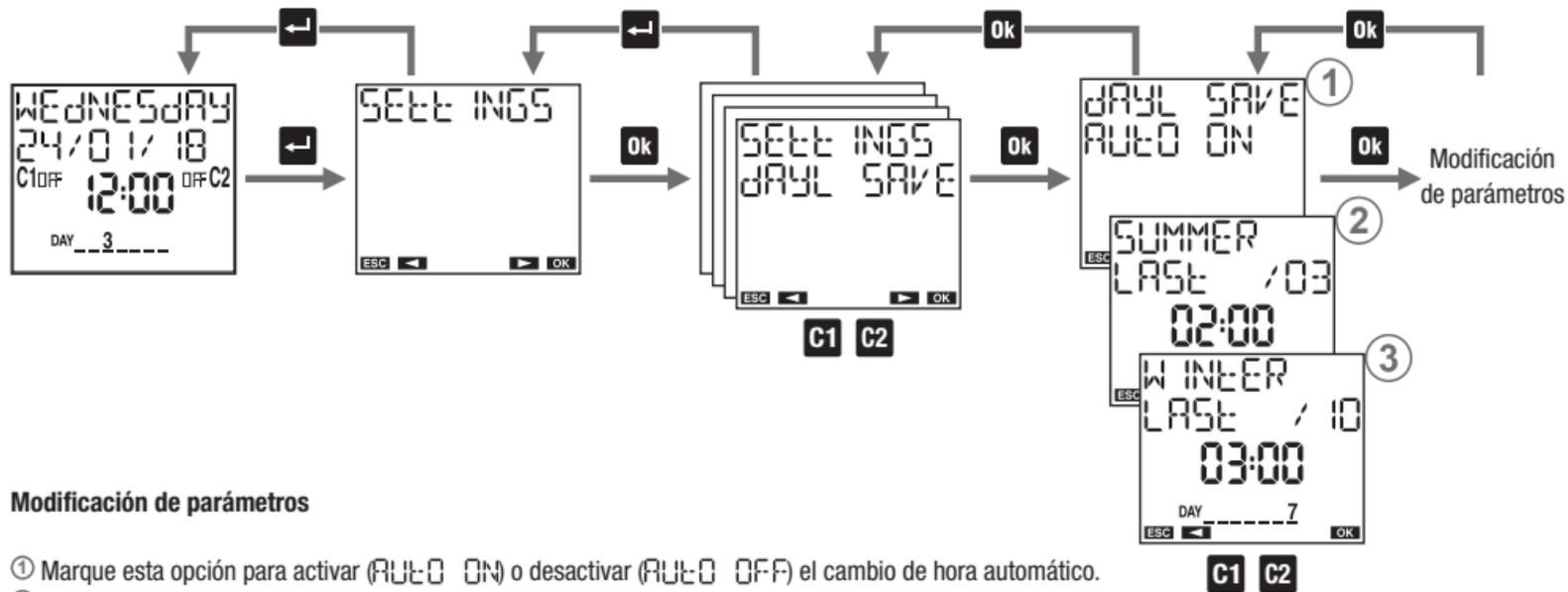


el mes



la hora y los minutos

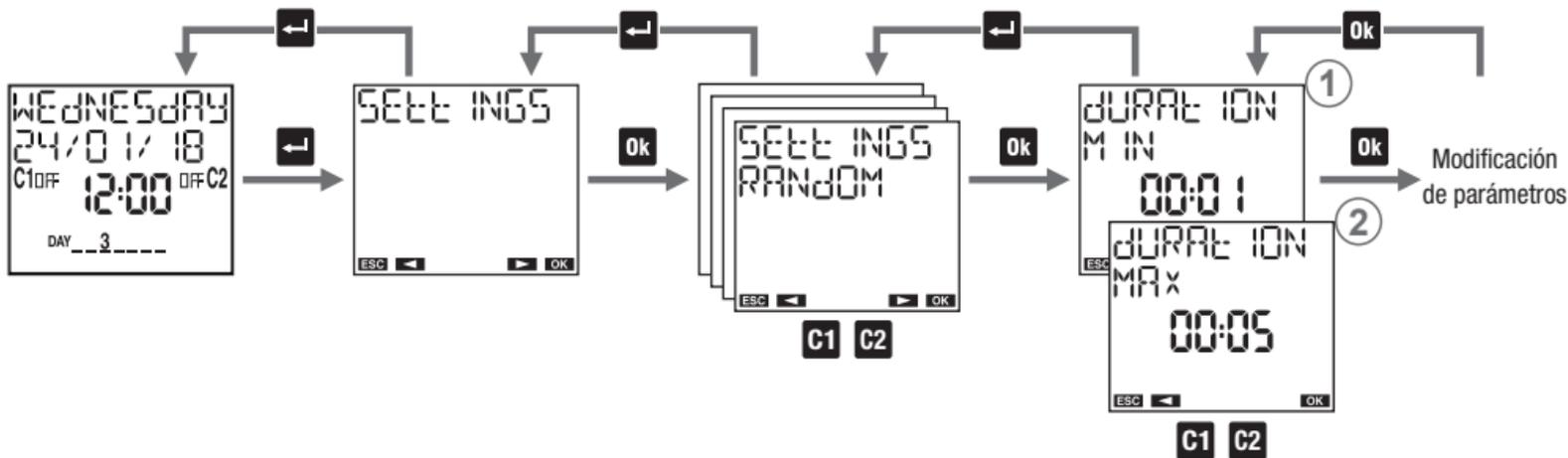
Por ejemplo, en Italia, el horario de verano (DST) empieza el último (LAST) domingo (7) de marzo (03) a las 02:00 en punto y finaliza el último (LAST) domingo (7) de octubre (10) a las 03:00 en punto.



Modificación de parámetros

- ① Marque esta opción para activar (AUTO ON) o desactivar (AUTO OFF) el cambio de hora automático.
- ② Establezca la fecha y la hora de invierno (CET) a la hora de verano (DST).
- ③ Establezca la fecha y la hora del cambio de hora de verano (DST) a la hora de invierno (CET).

Menú de configuración de conmutaciones aleatorias



La función «conmutación aleatoria (?)» (activada con la combinación descrita en la página 6) habilita el canal en el que está activa para conmutar automáticamente a intervalos de tiempo aleatorios.

En este menú se puede definir la duración mínima y máxima del intervalo de tiempo entre dos conmutaciones aleatorias.

La duración mínima predeterminada es de 1 minuto y la máxima, de 5 minutos.

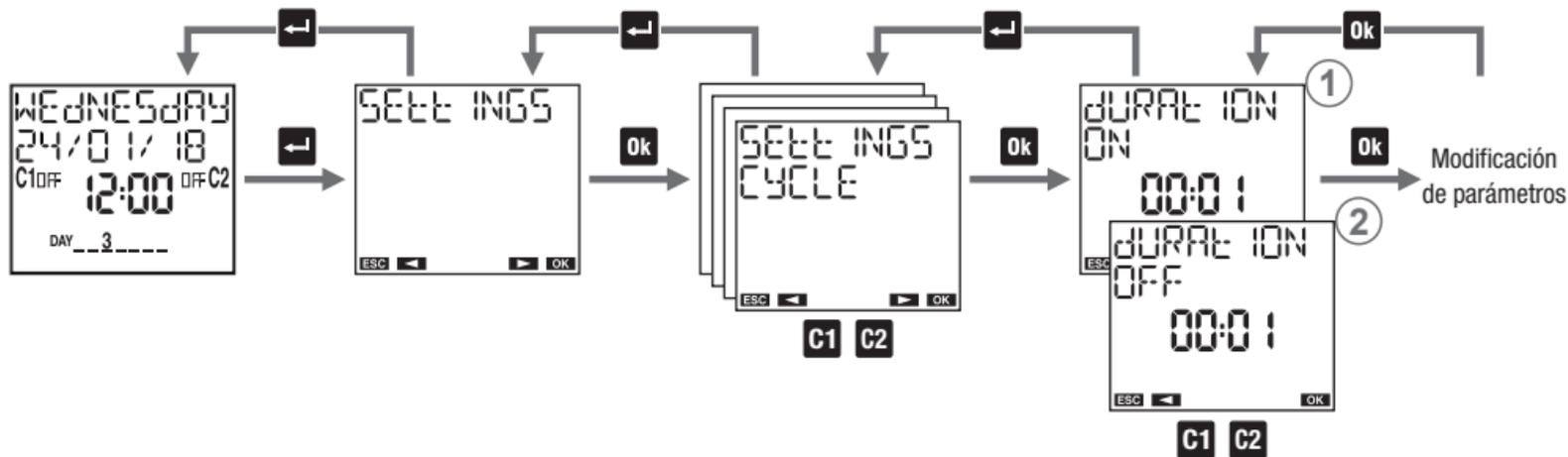
Modificación de parámetros

① Establezca la duración mínima. Se pueden establecer valores entre 1 minuto y la *duración máxima*.

② Establezca la duración máxima. Se pueden establecer valores entre la *duración mínima* y las 23:59 horas.

Nota: Si se establece la duración mínima igual a la máxima, las conmutaciones se producirán a intervalos de tiempo fijos.

Menú de configuración de conmutaciones de ciclo



La función de «conmutación de ciclo» (activada con la combinación descrita en la página 6) es una sucesión de conmutaciones de encendido y apagado.

El programa de ciclos siempre empieza desde el estado encendido. En este menú, se puede definir la duración del encendido y el apagado.

La duración del encendido y el apagado no puede ser inferior a un minuto.

Duración predeterminada del encendido: 1 minuto, duración del APAGADO: 1 minuto.

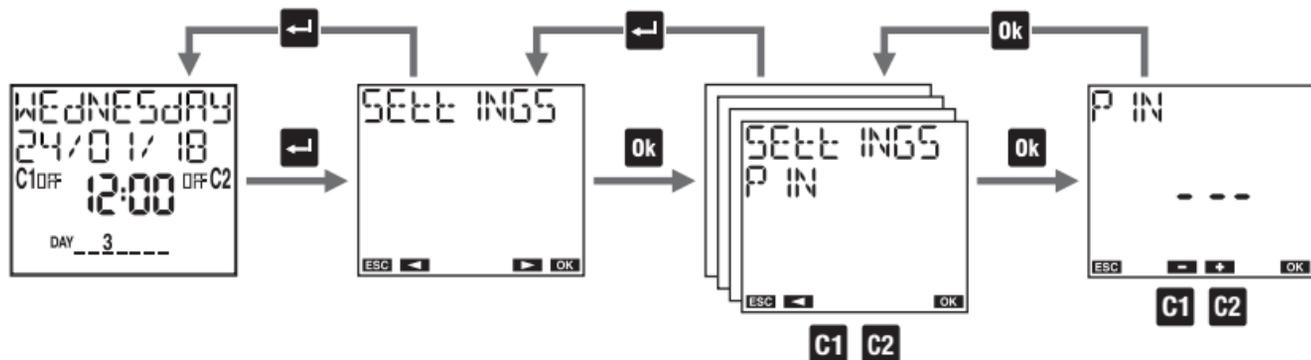
Modificación de parámetros

① Establezca la duración del ENCENDIDO. Se pueden establecer valores entre 1 minuto y la 99:59 horas.

② Establezca la duración del APAGADO. Se pueden establecer valores entre 1 minuto y la 99:59 horas.



Menú de configuración del PIN de protección



El código de protección (PIN) se usa para bloquear el teclado y evitar que personas no autorizadas realicen cambios. Con la protección mediante PIN activa, para pulsar cualquier tecla, es necesario introducir el PIN: si el PIN es correcto, el teclado se desbloquea; tras 3 segundos sin pulsar ninguna tecla, el teclado se vuelve a bloquear automáticamente.

Para activar la protección mediante PIN:

- Establezca un valor entre 000 y 999.

Para desactivar la protección mediante PIN:

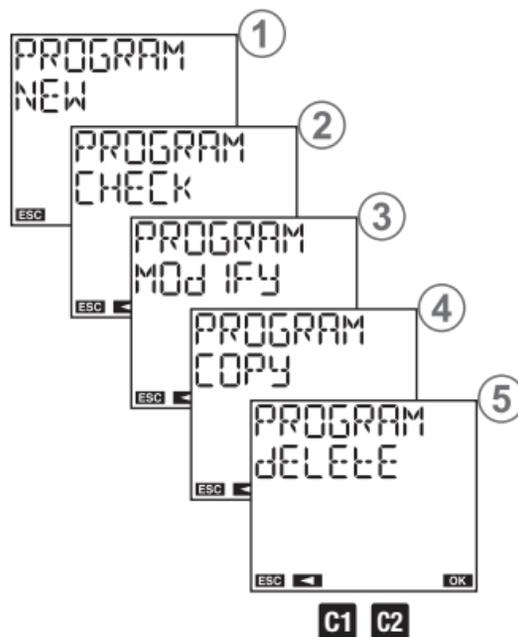
- Establezca «---» (situado antes del 000 o después del 999)

Nota: Si ha olvidado el código PIN para desbloquear el DW, es necesario llevar a cabo un restablecimiento del hardware (consulte la página 40).

MENÚ PROGRAMA

El menú «Programa» permite lo siguiente:

- ① crear un nuevo programa
- ② comprobar programas creados
- ③ cambiar o borrar un programa creado
- ④ copiar todos los programas creados en el canal 1 al canal 2 y viceversa (solo para DW2)
- ⑤ borrar todos los programas de un canal



Tipos de programas

- ENCENDIDO/APAGADO de programa: se compone de una conmutación de ENCENDIDO del relé seguida por una conmutación de APAGADO del relé. Puede tener un periodo diario (todos los días con los mismos modos), semanal (todas las semanas con los mismos modos).
- Programa de PULSO DE ENCENDIDO: es una conmutación de ENCENDIDO del relé durante un máximo de 59 segundos. Puede tener un periodo diario (todos los días con los mismos modos), semanal (todas las semanas con los mismos modos).
- Programa de PULSO DE APAGADO: es una conmutación de APAGADO del relé durante un máximo de 59 segundos. Puede tener un periodo diario (todos los días con los mismos modos), semanal (todas las semanas con los mismos modos).
- Programa de VACACIONES: es un periodo de tiempo definido por una hora de inicio y una hora de fin entre las que todas las conmutaciones programadas (De ese canal) quedan desactivadas. El relé está en la posición APAGADO (vacaciones APAGADO) o en posición ENCENDIDO (vacaciones ENCENDIDO).

⚠ **Importante:** en el mismo canal, no pueden coexistir pulsos de ENCENDIDO y pulsos de APAGADO (si ya hay un pulso de ENCENDIDO, no se puede guardar un programa de vacaciones APAGADO y viceversa).

⚠ **Importante:** en el mismo canal, no pueden coexistir programas de vacaciones ENCENDIDO y programas de vacaciones APAGADO (si ya hay un programa de vacaciones ENCENDIDO, no se puede guardar un programa de vacaciones APAGADO y viceversa).

Prioridad de programas

La prioridad de los programas define la manera en que el DW maneja el caso en el que programas con diferentes periodos se estén ejecutando al mismo tiempo (1 indica la mayor prioridad).

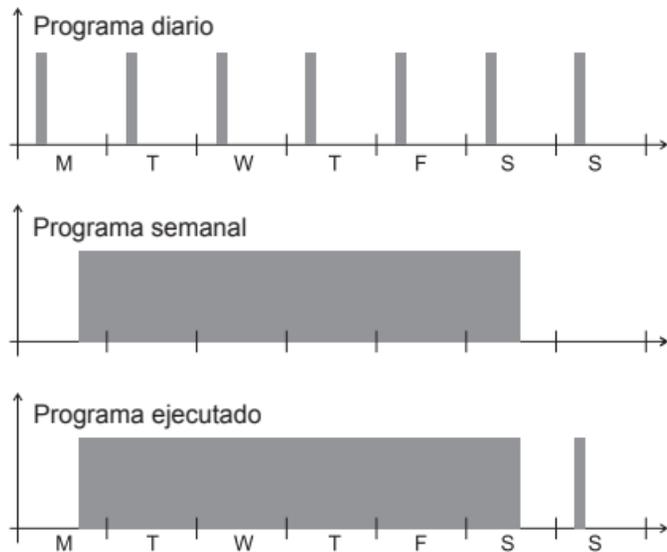
Programa	Fecha*	Semanalmente	Diariamente
Vacaciones		1	
Pulso		2	
Encendido/apagado		3	4

* Fecha: seleccione el día, el mes, el año (programa ejecutado «una sola vez en la vida del producto»).

Si no se especifica el mes, el programa se lleva a cabo todos los días xx de todos los meses del año especificado.

Lista de prioridades encendido/apagado

En el caso en que, en el mismo canal, se definan programas encendido/apagado con periodos diferentes (diario o semanal) para llevar a cabo en el mismo día, solamente se ejecutará el programa con la mayor prioridad.

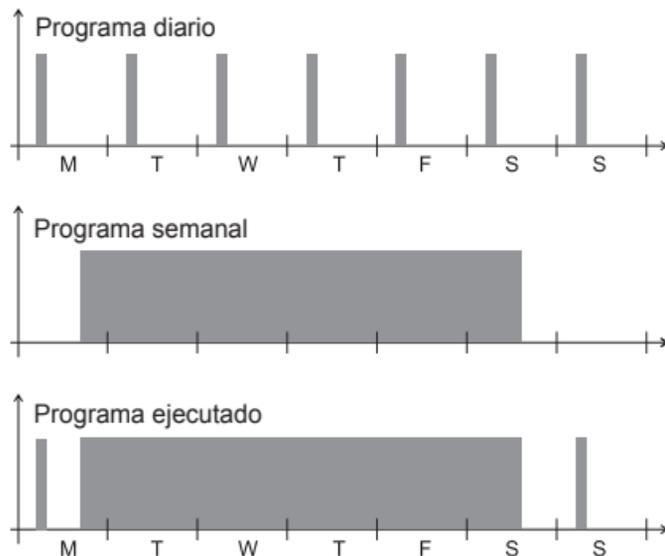


En este ejemplo, se puede observar que el evento diario del lunes no se lleva a cabo porque para el mismo día, se ha definido el programa de principio de la semana (incluso si el programa diario del lunes empieza

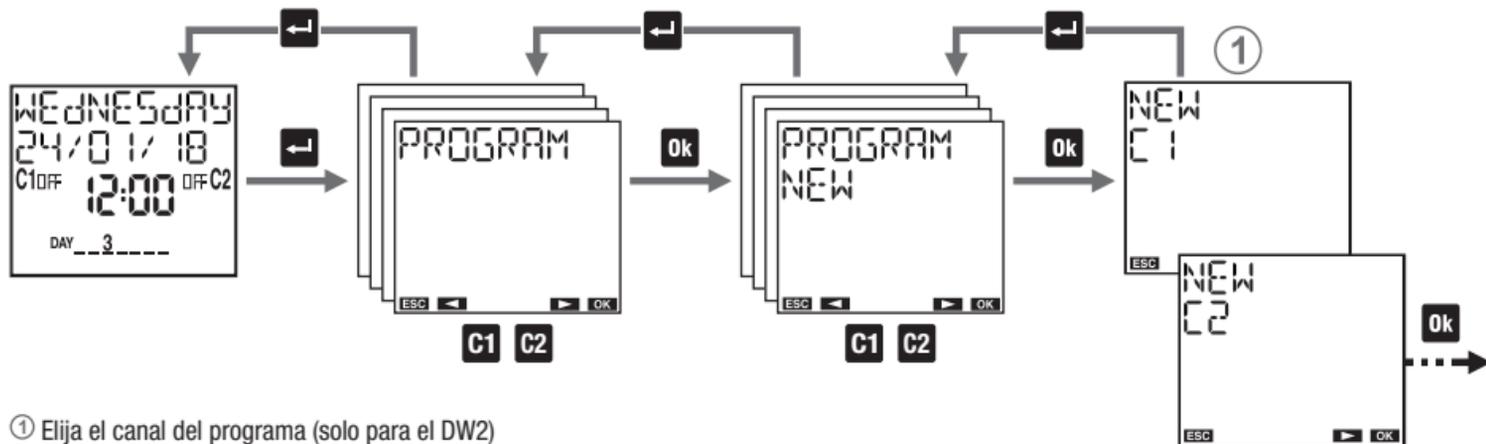
ya acaba antes del inicio del programa semanal). En su lugar, se ejecuta el programa diario del domingo porque es el único definido para ese día.

Programa de vacaciones

El programa de vacaciones solo empieza y acaba exactamente en los momentos especificados.



Menú de programa: nuevo



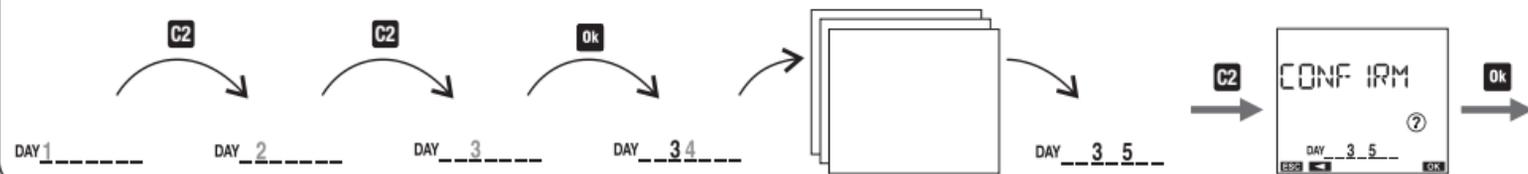
Elija el canal

① Elija el canal del programa (solo para el DW2)

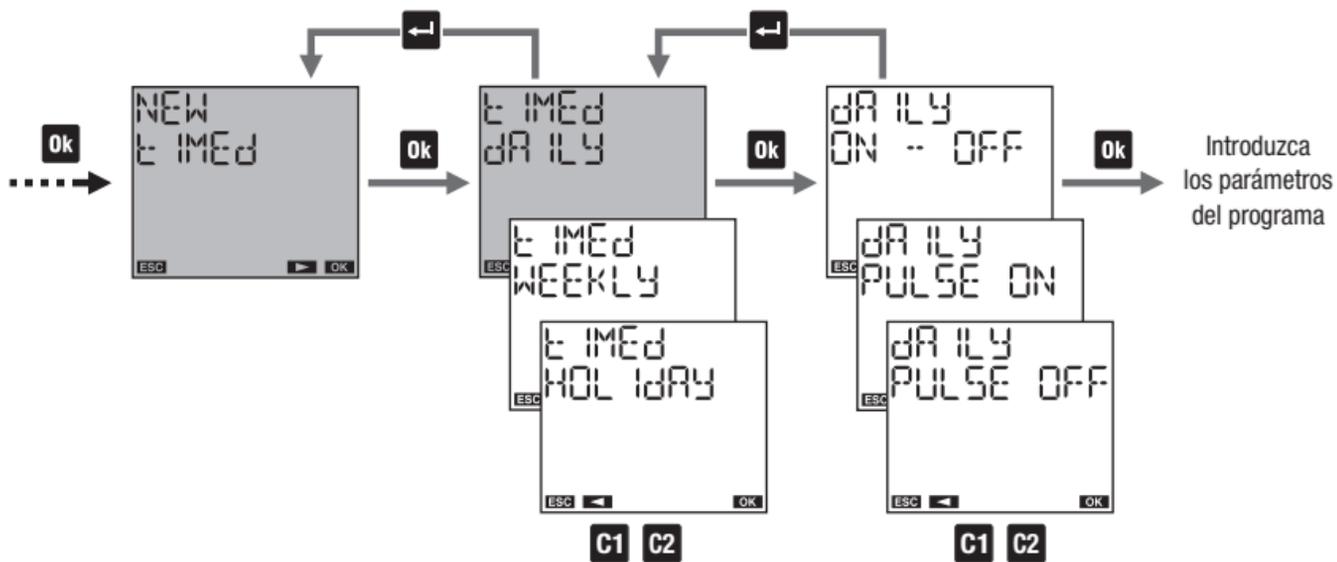
Seleccione los días

Desplácese por los días de la semana del 1 al 7:

- Pulsando la tecla **C2** para moverse al día siguiente sin seleccionar el día actual
- Pulsando la tecla **Ok** para seleccionar o eliminar la selección del día actual y moverse al siguiente



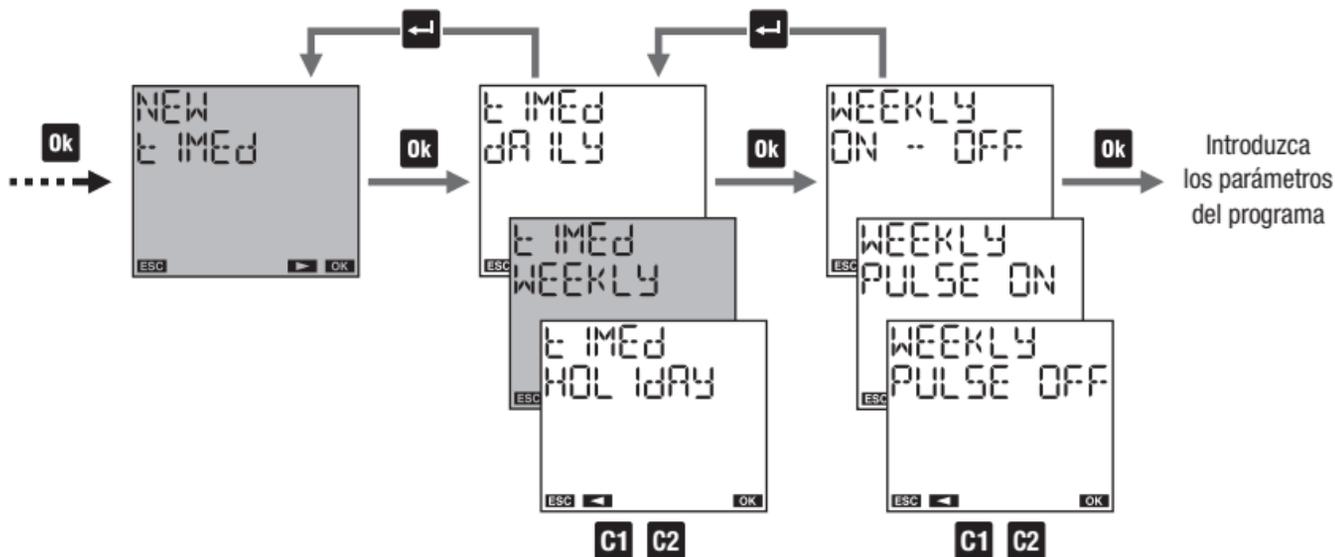
Menú de programa: nueva programación diaria



Parámetros del programa

- Encendido/apagado: hora de encendido y hora de apagado
- Pulso de encendido: hora y duración del pulso (máximo, 59 segundos)
- Pulso de apagado: hora y duración del pulso (máximo, 59 segundos)

Menú de programa: nueva programación semanal

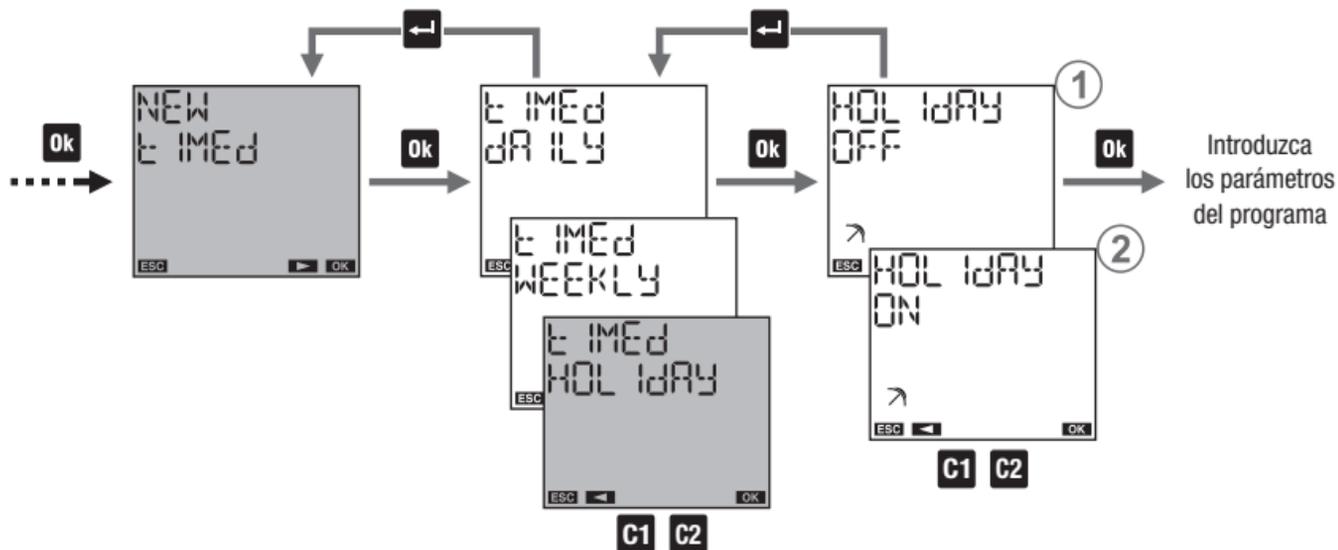


Parámetros del programa

- Encendido/apagado (o días)* y tiempo encendido, día (o días) y tiempo apagado
- Pulso de encendido: día (o días)* y hora del pulso, duración del pulso (máximo, 59 segundos)
- Pulso de apagado: día (o días)* y hora del pulso, duración del pulso (máximo, 59 segundos)

* Consulte «Selección de los días» en la página 25

Menú de programa: nueva programación de vacaciones



- ① VACACIONES APAGADO: el relé está APAGADO desde el principio hasta el final del programa de vacaciones
- ② VACACIONES ENCENDIDO: el relé está ENCENDIDO desde el principio hasta el final del programa de vacaciones

Parámetros del programa

- Principio del programa
- Final del programa

Cómo elegir el día (o los días) en un programa de vacaciones



1 Para definir el programa:

En la primera, segunda, tercera, cuarta o última semana del mes
Solo en/los días (lunes, ...) de la semana especificados
El mes especificado (MM) para todos los meses)
El año especificado (YY) para todos los años)

Nota: En este caso, el programa de vacaciones debe empezar y finalizar el mismo día. En caso contrario, se señala ERROR 0 IQ.

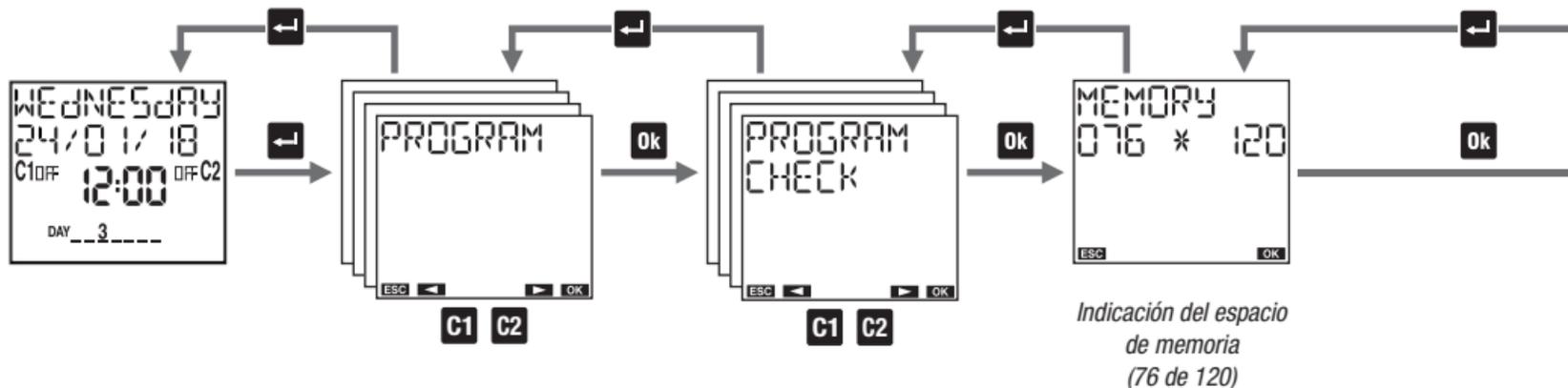
2 Para establecer el programa en el último día:

--- /MM /YY De todos los meses de todos los años
--- /VV /YY Del mes VV especificado de todos los años
--- /MM /ZZ De todos los meses del año ZZ especificado
--- /VV /ZZ Del mes VV especificado del año ZZ especificado

3 Para establecer el programa en el día XX (1,2,3...):

x x /MM /YY De todos los meses de todos los años
x x /VV /YY Del mes VV especificado de todos los años
x x /MM /ZZ De todos los meses del año ZZ especificado
x x /VV /ZZ Del mes VV especificado del año ZZ especificado

Menú de programa: comprobar

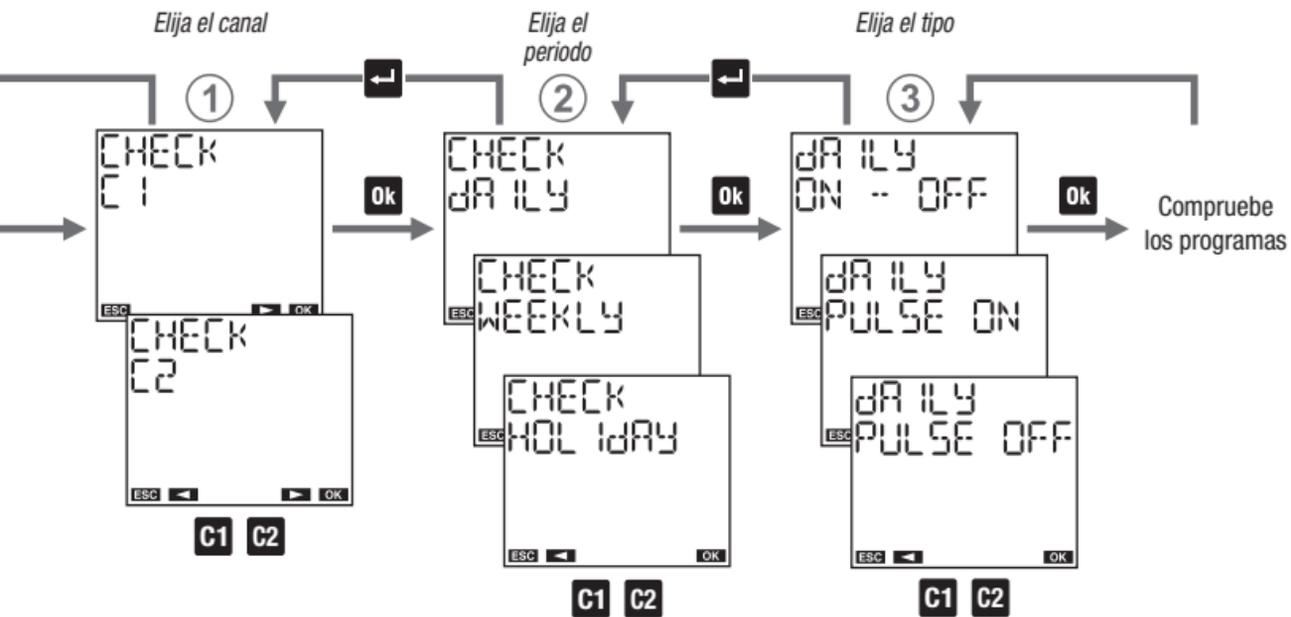


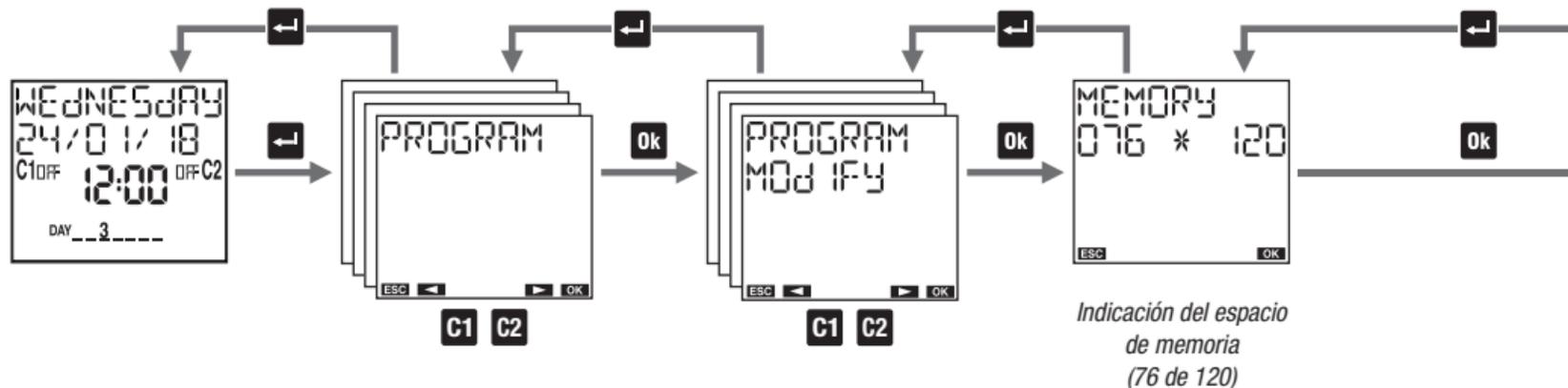
Cómo comprobar un programa

- ① Elija el canal (solo para el DW2)
- ② Elija el periodo: diario, semanal, vacaciones.
- ③ Elija el tipo: encendido/apagado, pulso de encendido, pulso de apagado.

Nota: Un programa necesita más pantallas para poder mostrarlo:

- Pulse la tecla **Ok** para moverse al principio de la segunda parte del mismo programa
- Pulse las teclas **C1** y **C2** para conmutar de un programa a otro



Menú de programa: modificar**Cómo modificar o eliminar un programa**

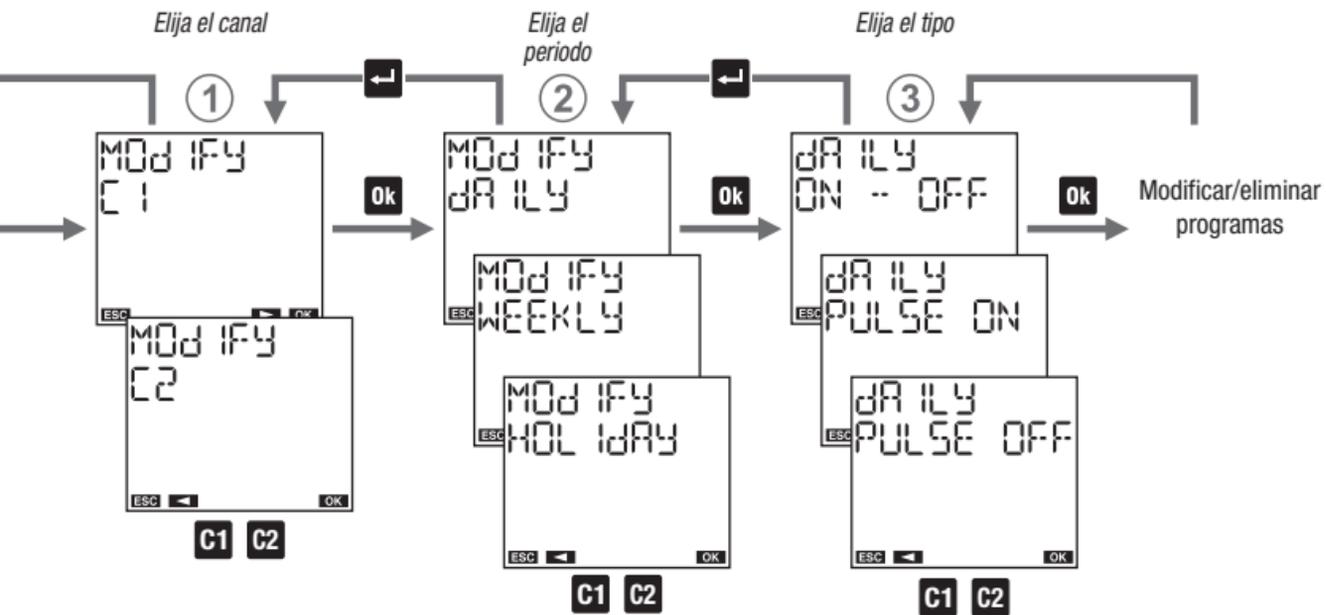
- ① Elija el canal (solo para el DW2)
- ② Elija el periodo: diario, semanal, vacaciones.
- ③ Elija el tipo: encendido/apagado, pulso de encendido, pulso de apagado.

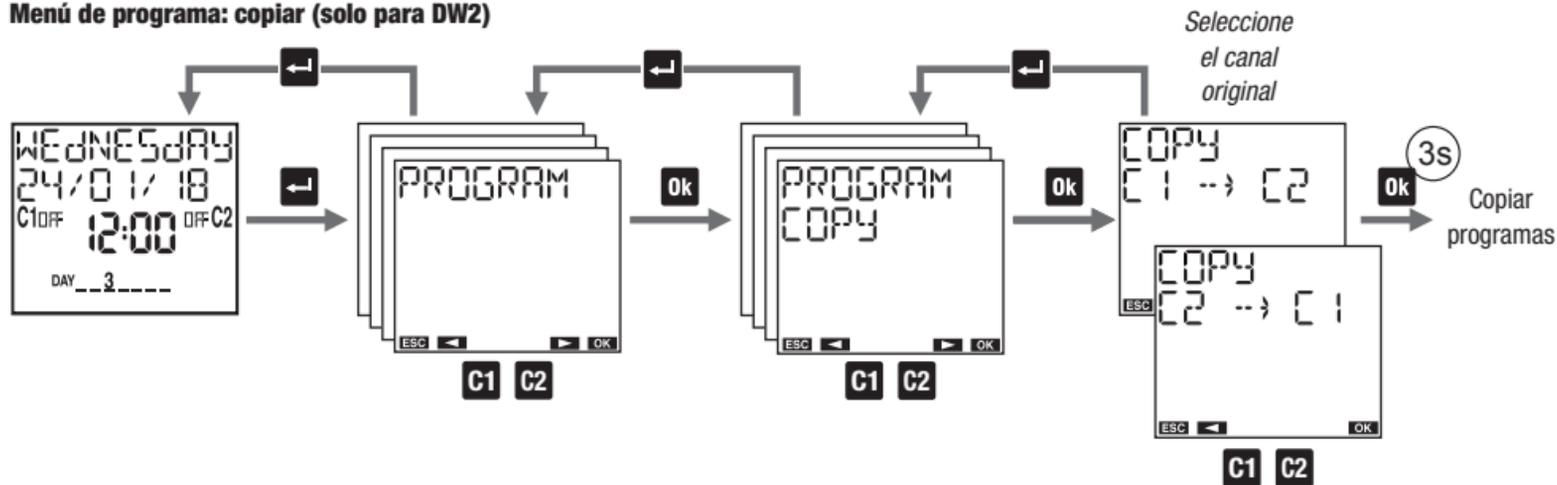
Nota: Un programa necesita más pantallas para poder mostrarlo:

- Pulse la tecla **Ok** para moverse al principio de la segunda parte del mismo programa
- Pulse las teclas **C1** y **C2** para conmutar de un programa a otro

Para modificar: mantenga pulsada (al menos, 3 segundos) la tecla **Ok**

Para borrar: mantenga pulsadas simultáneamente las teclas **Ok** y **←**

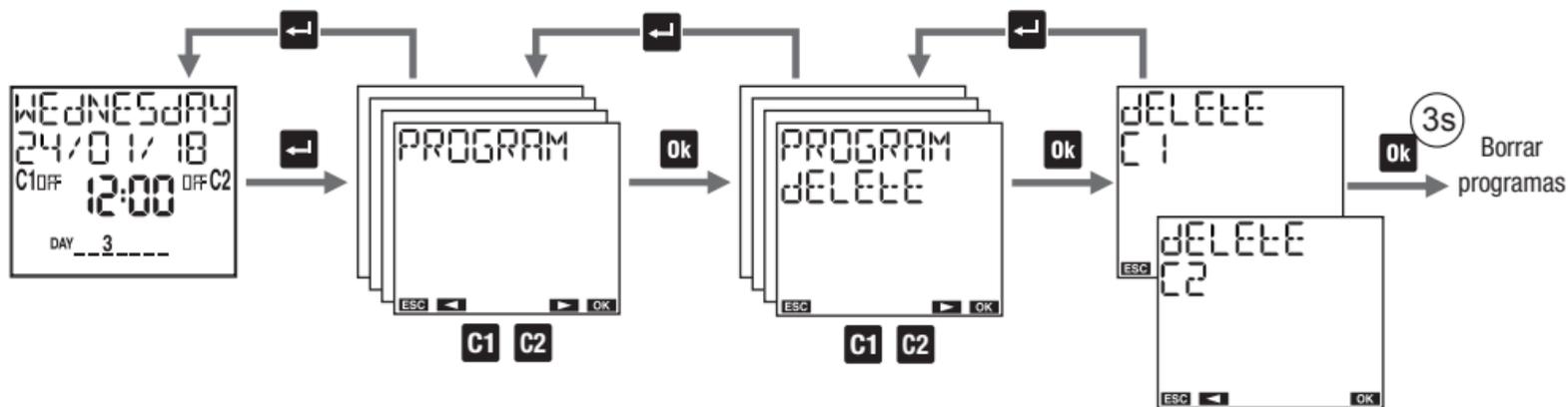


Menú de programa: copiar (solo para DW2)

El menú «Copiar» permite copiar los programas de un canal (canal original) en el otro canal (destino de los canales).

Nota: Los programas previamente almacenados en el destino del canal se eliminarán.

Menú de programa: borrar



El menú «Eliminar» se usa para borrar todos los programas almacenados en el canal especificado.

Nota: Para borrar un solo programa, consulte el modo «Modificar» (en la página 32).

MENÚ «BLUETOOTH»

El menú «Bluetooth» permite habilitar o deshabilitar la interfaz de Bluetooth y cambiar la contraseña utilizada para asociar su dispositivo (smartphone o tablet) al DW.

El dispositivo se suministra con la interfaz de Bluetooth desactivada. Para activarlo, basta con acceder al menú «Bluetooth» y establecer una contraseña diferente a 000000. Con el menú «Bluetooth» se puede activar o desactivar la interfaz o cambiar la contraseña.

Después de cambiar la contraseña por primera vez, ya no se puede establecer el valor 000000.

Para activar la interfaz de Bluetooth:

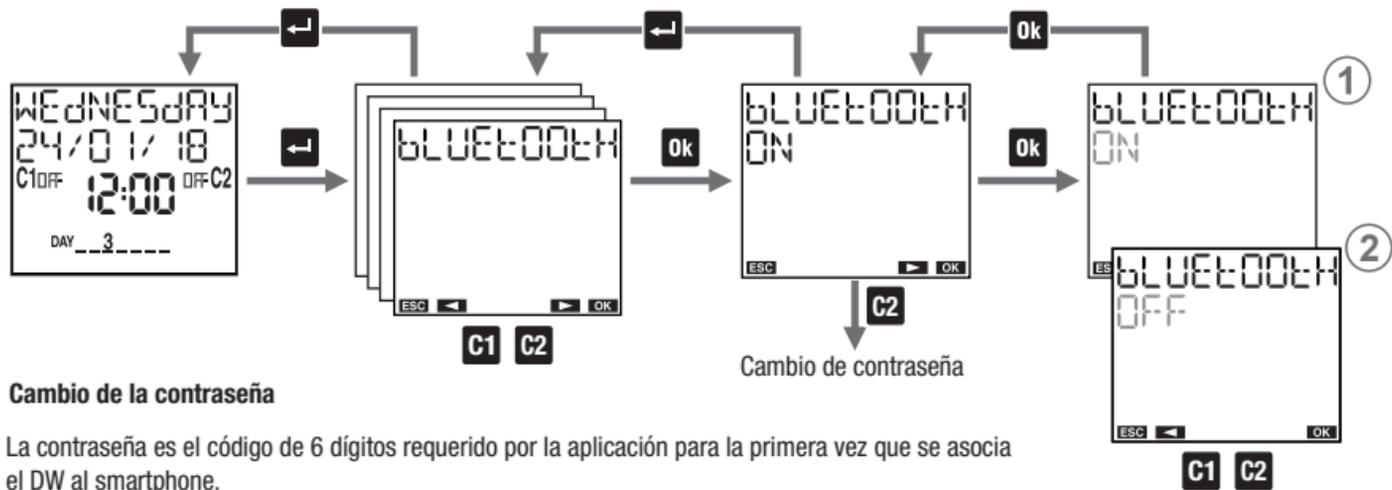
① establezca el Bluetooth en ENCENDIDO

Advertencia: Para activar la interfaz de Bluetooth, el DW debe estar conectado a la red de alimentación y mostrar la página principal (consulte la página 8). Por tanto, la interfaz de Bluetooth no está activa cuando se exploran los menús del DW.

Para desactivar la interfaz de Bluetooth:

② establezca el Bluetooth en APAGADO

De esta forma, no se puede llevar a cabo ninguna comunicación entre su dispositivo y el DW. El DW funciona con la configuración y los programas ya definidos: cualquier cambio o creación de nuevos programas se deben realizar actuando directamente en el teclado del DW.



Cambio de la contraseña

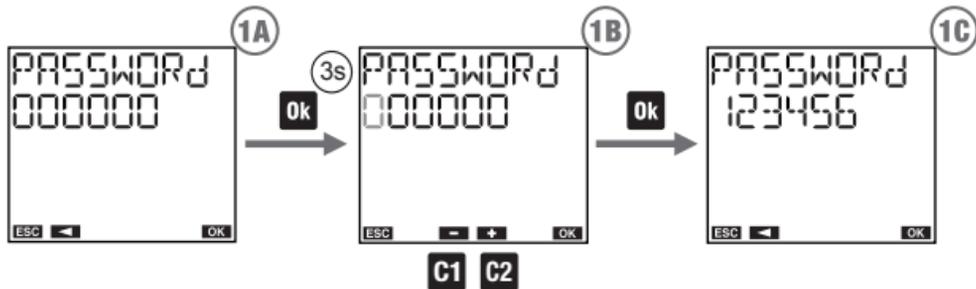
La contraseña es el código de 6 dígitos requerido por la aplicación para la primera vez que se asocia el DW al smartphone.

1A) Pulse la tecla **Ok** durante, al menos, 3 segundos hasta que el primer dígito de la contraseña empiece a parpadear.

1B) Establezca el primer dígito con las teclas **C1** y **C2** y pulse la tecla **Ok** para confirmar y moverse al siguiente dígito.

1C) Repita el paso 1B) para establecer los 6 dígitos. Después de confirmar el último dígito, la pantalla muestra la nueva contraseña.

Pulse la tecla **←** para salir del menú.



MENÚ DE CONTADOR DE HORAS

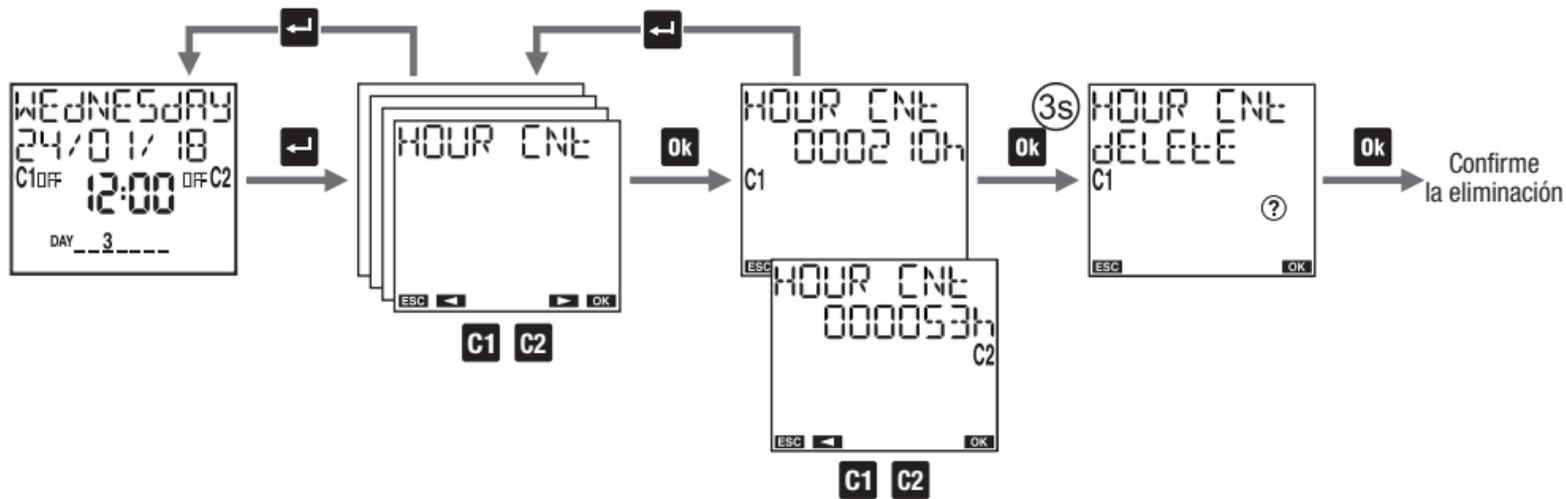
El menú «Contador de horas» permite mostrar las horas de uso (relé encendido) de las cargas conectadas.

El valor máximo de contador es 99999 horas (alrededor de 11 años); una vez que alcanza el límite máximo, el contador se restablece automáticamente.

Para restablecer un contador:

1. Seleccione el canal deseado (solo para el DW2).
2. Pulse la tecla **Ok** durante 3 segundos hasta que la pantalla muestre «+HOUR CNT DELETE ?».
3. Confirme pulsando **Ok** (pulse **←** para salir sin restablecer a cero).

Nota: Se pueden restablecer todos los contadores a la vez desde el menú «Restablecer» (consulte la página 40).



MENÚ RESTABLECER

El menú «Restablecer» permite restablecer el estado inicial del dispositivo.

Restablecimientos disponibles:

- ① Restablecimiento de la configuración: elimina todas las configuraciones realizadas (excepto la del idioma y el PIN).
- ② Restablecimiento de los programas temporales: elimina todos los programas temporales guardados.
- ③ Restablecimiento de los programas de vacaciones: elimina todos programas de vacaciones guardados.
- ④ Restablecimiento de contadores: restablece los contadores de todos los canales.
- ⑤ Restablecer todo: lleva a cabo todos los restablecimientos descritos anteriormente y elimina el idioma y la protección mediante PIN.

También hay otro restablecimiento, de tipo hardware, que permite restablecer el dispositivo en caso de que responda a la pulsación de las teclas de manera inesperada, sin perder la configuración ni los programas que se hubieran definido (solo se pierden la fecha y la hora).

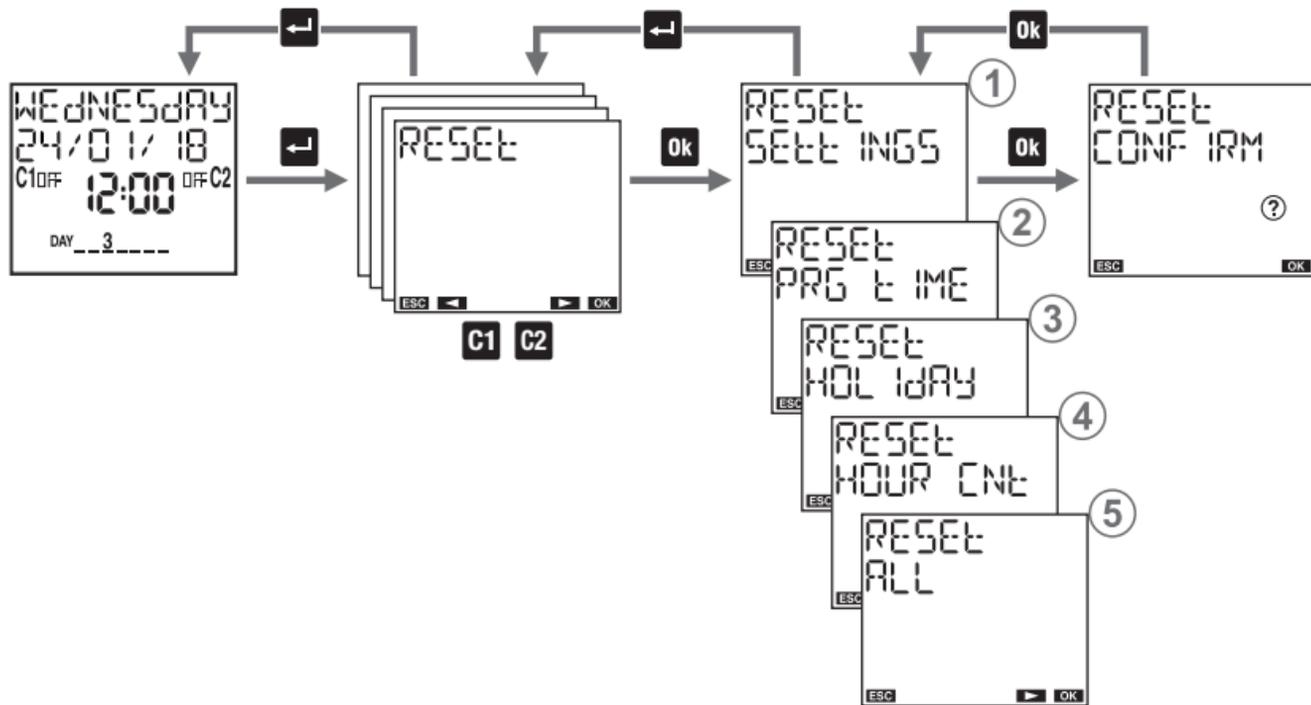
Para llevar a cabo un restablecimiento del hardware:

1. pulse la tecla «R» con un objeto puntiagudo.



El restablecimiento del hardware también resulta útil cuando se olvida el PIN de protección.

En realidad, el restablecimiento desbloquea el teclado durante 3 minutos, el tiempo necesario para acceder al menú oportuno y comprobar o desactivar el PIN.



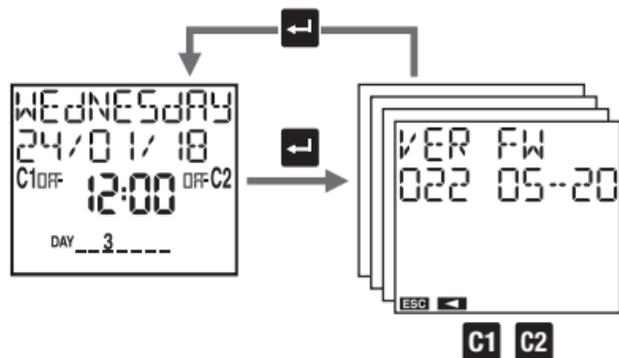
MENÚ DE FIRMWARE

Este menú muestra el firmware instalado en el dispositivo, donde:

022 es el índice de revisiones

05 es el mes

20 es el día



SEÑALES DE ERROR

Cuando se configuran los programas, en caso de discrepancia, puede producirse el siguiente error:

- ERROR 001 Eventos de encendido y apagado con diferente frecuencia (cada evento de encendido debe tener un evento de apagado).
- ERROR 002 Eventos de encendido y apagado simultáneos del mismo programa.
- ERROR 003 Dos o más eventos de encendido consecutivos del mismo programa o dos o más eventos de apagado consecutivos del mismo programa.
- ERROR 004 Fecha no válida
- ERROR 005 Memoria insuficiente
- ERROR 006 Intento de establecer un pulso de encendido en un canal en el que ya hay almacenado un pulso de apagado (consulte la página 25).
- ERROR 007 Intento de establecer un pulso de apagado en un canal en el que ya hay almacenado un pulso de encendido (consulte la página 25).
- ERROR 008 Intento de establecer un programa de vacaciones de encendido en un canal en el que ya hay almacenado un programa de vacaciones de apagado (consulte la página 25).

ERROR 009 Intento de establecer un programa de vacaciones de apagado en un canal en el que ya hay almacenado un programa de vacaciones de encendido (consulte la página 25).

ERROR 010 Intento de establecer un programa de vacaciones de eventos de encendido y apagado en diferentes días de la semana (consulte la página 31).

ERROR 030 Error al acceder a la memoria *

* En este caso, lleve a cabo un restablecimiento del hardware (consulte la página 40).

Si el error persiste, póngase en contacto con el teléfono de asistencia técnica de ABB.

GESTIÓN DE LA BATERÍA

Cuando la batería está cerca de agotarse, en la primera línea de la pantalla aparece . En este caso, la batería debe sustituirse tan pronto como sea posible. **Use solamente baterías de CR2032.**

Para sustituir la batería:

- Desconecte la red principal.
- Retire la tapa de la ranura de la batería, girándola en sentido antihorario.
- Sustituya la batería y vuelva a colocar la tapa, girándola en sentido horario.
- Conecte la fuente de alimentación.

Advertencia: no utilice objetos de metal (como destornilladores) para extraer la batería porque podría causar que se cancelara la batería de reserva, lo que daría como resultado la pérdida de la fecha y la hora.

Advertencia: con el fin de no perder los pasos de programación y la configuración realizada, hay que asegurarse de que no se tardan más de 60 segundos en sustituir la batería (en ausencia de conexión a la red principal).



Deseche las baterías usadas respetando la legislación vigente en materia de eliminación de residuos peligrosos.

NORMAS DE REFERENCIA

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

ABB declara que el dispositivo cumple la directiva de la UE 2014/53/UE (RED) con referencia a las siguientes normas:

- EN 60730-2-7
- ETSI EN 301 489-1
- ETSI EN 301 489-17
- ETSI EN 300 328

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la dirección de Internet ABB: www.abb.com



ABB S.p.A

Viale dell'Industria, 18
20010 Vittuone (MI) Italia
Telf.: +39 02 2415 0000
new.abb.com/low-voltage

© Copyright 2019 ABB S.P.A. Todos los derechos reservados.
Nos reservamos el derecho de hacer cambios técnicos
o modificar el contenido de este documento sin previo aviso.

03-2020

2CSM441050D0201